

Tabulka č. IXb

d) Anglické názvy vakcín pro humánní použití Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy vakcín pro humánní použití ČL 2017 a a jeho doplňků 2018 a 2019. Názvy uvedené v hranatých závorkách jsou názvy předchozího vydání. Zařazené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
BCG ad immunocurationem	BCG for immunotherapy	BCG pro imunoterapii	1929
Vaccinum anthracis adsorbatum ab colato culturarum ad usum humanum	Anthrax vaccine for human use (adsorbed, prepared from culture filtrates)	Vakcína proti sněti slezinné adsorbovaná připravená z filtrátů kultur pro humánní použití	2188
Vaccinum cholerae perorale inactivatum	Cholera vaccine (inactivated, oral)	Vakcína proti choleře perorální inaktivovaná	2327
Vaccinum diphtheriae adsorbatum	Diphtheria vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu adsorbovaná	0443
Vaccinum diphtheriae, cum contento reducto antigeni, adsorbatum	Diphtheria vaccine (adsorbed, reduced antigen content)	Vakcína proti záškrtu, se sníženým obsahem antigenu, adsorbovaná	0646
Vaccinum diphtheriae et tetani adsorbatum	Diphtheria and tetanus vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu a tetanu adsorbovaná	0444
Vaccinum diphtheriae et tetani, cum contento reducto antigeni(orum), adsorbatum	Diphtheria and tetanus vaccine (adsorbed, reduced antigen(s) content)	Vakcína proti záškrtu a tetanu, se sníženým obsahem antigenu(ů), adsorbovaná	0647
Vaccinum diphtheriae, tetani et hepatitidis B (ADNr) adsorbatum	Diphtheria, tetanus and hepatitis B (rDNA) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu a hepatitidě B (rDNA) adsorbovaná	2062
Vaccinum diphtheriae, tetani et pertussis ex cellulis integris adsorbatum	Diphtheria, tetanus and pertussis (whole cell) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu a dávivému kašli (celobuněčná) adsorbovaná	0445
Vaccinum diphtheriae, tetani et pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum adsorbatum	Diphtheria, tetanus and pertussis (acellular, component) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu a dávivému kašli (bezbuňčná) adsorbovaná	1931
Vaccinum diphtheriae, tetani et pertussis sine cellulis ex elementis	Diphtheria, tetanus and pertussis (acellular, component) vaccine	Vakcína proti záškrtu, tetanu a dávivému kašli (bezbuňčná),	2764

praeparatum, cum contento reducto antigeni (antigenorum), adsorbatum	(adsorbed, redu)	se sníženým obsahem antigenu (antigenů), adsorbovaná	
Vaccinum diphtheriae, tetani et poliomyelitidis (inactivatum), cum contento reducto antigeni(orum), adsorbatum	Diphtheria, tetanus and poliomyelitis (inactivated) vaccine (adsorbed, reduced antigen(s) content)	Vakcína proti záškrtu, tetanu a poliomyelitidě (inaktivovaná), se sníženým obsahem antigenu(ů), adsorbovaná	2328
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis ex cellulis integris et poliomyelitidis inactivatum adsorbatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (whole cell) and poliomyelitis (inactivated) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (celobuněčná) a poliomyelitidě inaktivovaná adsorbovaná	2061
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis ex cellulis integris, poliomyelitidis inactivatum adsorbatum et haemophili stirpe b coniugatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (whole cell), poliomyelitis (inactivated) and haemophilus type b conjugate vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (celobuněčná), poliomyelitidě inaktivovaná adsorbovaná a hemofilu typu b konjugovaná	2066
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum adsorbatum et haemophili stirpe b coniugatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component) and haemophilus type b conjugate vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (bezbuněčná) adsorbovaná a hemofilu typu b konjugovaná	1932
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum et hepatitidis B (ADNr) adsorbatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component) and hepatitis B (rDNA) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (bezbuněčná) a hepatitidě B (rDNA) adsorbovaná	1933
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum et poliomyelitidis inactivatum adsorbatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component) and poliomyelitis (inactivated) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (bezbuněčná) a poliomyelitidě inaktivovaná adsorbovaná	1934
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum et poliomyelitidis (inactivatum), cum contento reducto antigeni (antigenorum), adsorbatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component) and poliomyelitis (inactivated) vaccine (adsorbed, reduced antigen(s) content)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (bezbuněčná) a poliomyelitidě (inaktivovaná), se sníženým obsahem antigenu (antigenů), adsorbovaná	2329
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis	Diphtheria, tetanus, pertussis	Vakcína proti záškrtu, tetanu,	2067

sine cellulis ex elementis praeparatum, hepatitis B (ADNr), poliomyelitis inactivatum adsorbatum et haemophili stirpe b coniugatum	(acellular, component), hepatitis B (rDNA), poliomyelitis (inactivated) and haemophilus type b conjugate vaccine (adsorbed)	dávivému kašli (bezbuněčná), hepatitis B (rDNA), poliomyelitidě inaktivovaná adsorbovaná a hemofilu typu b konjugovaná	
Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum, poliomyelitis inactivatum adsorbatum et haemophili stirpe b coniugatum	Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component), poliomyelitis (inactivated) and haemophilus type b conjugate vaccine (adsorbed)	Vakcína proti záškrtu, tetanu, dávivému kašli (bezbuněčná), poliomyelitidě inaktivovaná adsorbovaná a hemofilu typu b konjugovaná	2065
Vaccinum encephalitis ixodibus advectae inactivatum	Tick-borne encephalitis vaccine (inactivated)	Vakcína proti klíšťové encefalitidě inaktivovaná	1375
Vaccinum febris flavae vivum	Yellow fever vaccine (live)	Vakcína proti žluté zimnici živá	0537
Vaccinum febris typhoidis	Typhoid vaccine	Vakcína proti tyfu	0156
Vaccinum febris typhoidis polysaccharidicum	Typhoid polysaccharide vaccine	Vakcína proti tyfu polysacharidová	1160
Vaccinum febris typhoidis vivum perorale (stirpe Ty 21a)	Typhoid vaccine (live, oral, strain Ty 21a)	Vakcína proti tyfu živá perorální (kmen Ty 21a)	1055
Vaccinum haemophili stirpe b coniugatum	Haemophilus type b conjugate vaccine	Vakcína proti hemofilu typu b konjugovaná	1219
Vaccinum haemophili stirpe b et meningococcale classis C coniugatum	Haemophilus type b and meningococcal group C conjugate vaccine	Vakcína proti hemofilu typu b a meningokokům skupiny C konjugovaná	2622
Vaccinum hepatitis A inactivatum adsorbatum	Hepatitis A vaccine (inactivated, adsorbed)	Vakcína proti hepatitis A inaktivovaná adsorbovaná	1107
Vaccinum hepatitis A inactivatum adsorbatum et febris typhoidis polysaccharidicum	Hepatitis A (inactivated, adsorbed) and typhoid polysaccharide vaccine	Vakcína proti hepatitis A (inaktivovaná) a proti tyfu polysacharidová	2597
Vaccinum hepatitis A inactivatum et hepatitis B (ADNr) adsorbatum	Hepatitis A (inactivated) and hepatitis B (rDNA) vaccine (adsorbed)	Vakcína proti hepatitis A (inaktivovaná) a hepatitis B (rDNA) adsorbovaná	1526
Vaccinum hepatitis A inactivatum virosomale	Hepatitis A vaccine (inactivated, virosome)	Vakcína proti hepatitis A virosomová inaktivovaná	1935

Vaccinum hepatitis B (ADNr)	Hepatitis B vaccine (rDNA)	Vakcína proti hepatitidě B (rDNA)	1056
Vaccinum influenzae inactivatum ex cellulis corticisque antigeniis praeparatum	Influenza vaccine (surface antigen, inactivated, prepared in cell cultures)	Vakcína proti chřipce (povrchový antigen, inaktivovaná, připravená na buněčných kulturách)	2149
Vaccinum influenzae inactivatum ex cellulis virisque integris praeparatum	Influenza vaccine (whole virion, inactivated, prepared in cell cultures)	Vakcína proti chřipce (celý virion, inaktivovaná, připravená na buněčných kulturách)	2308
Vaccinum influenzae inactivatum ex corticis antigeniis praeparatum	Influenza vaccine (surface antigen, inactivated)	Vakcína proti chřipce (povrchový antigen) inaktivovaná	0869
Vaccinum influenzae inactivatum ex corticis antigeniis praeparatum virosomale	Influenza vaccine (surface antigen, inactivated, virosome)	Vakcína proti chřipce (povrchový antigen) inaktivovaná virosomová	2053
Vaccinum influenzae inactivatum ex viris integris praeparatum	Influenza vaccine (whole virion, inactivated)	Vakcína proti chřipce (celý virion) inaktivovaná	0159
Vaccinum influenzae inactivatum ex virorum fragmentis praeparatum	Influenza vaccine (split virion, inactivated)	Vakcína proti chřipce (štěpený virion) inaktivovaná	0158
Vaccinum influenzae vivum intranasale	Influenza vaccine (live, nasal)	Vakcína proti chřipce (živá, intranazální)	2772
Vaccinum meningococcale classis C coniugatum	Meningococcal group C conjugate vaccine	Vakcína proti meningokokům skupiny C konjugovaná	2112
Vaccinum meningococcale classium A, C, W135 et Y coniugatum	Meningococcal conjugate vaccine (groups A, C, Y, W135)	Vakcína proti meningokokům skupin A, C, W135 a Y konjugovaná	3066
Vaccinum meningococcale polysaccharidicum	Meningococcal polysaccharide vaccine	Vakcína proti meningokokům polysacharidová	0250
Vaccinum morbillorum vivum	Measles vaccine (live)	Vakcína proti spalničkám živá	0213
Vaccinum morbillorum, parotitidis et rubellae vivum	Measles, mumps and rubella vaccine (live)	Vakcína proti spalničkám, příušnicím a zarděnkám živá	1057
Vaccinum morbillorum, parotitidis, rubellae et varicellae vivum	Measles, mumps, rubella and varicella vaccine (live)	Vakcína proti spalničkám, příušnicím, zarděnkám a planým neštovicím živá	2442
Vaccinum papillomaviri humani (ADNr)	Human papillomavirus vaccine (rDNA)	Vakcína proti papilomaviru (rDNA)	2441

Vaccinum parotitidis vivum	Mumps vaccine (live)	Vakcína proti příušnicím živá	0538
Vaccinum pertussis ex cellulis integris adsorbatum	Pertussis vaccine (whole cell, adsorbed)	Vakcína proti dávivému kašli (celobuněčná) adsorbovaná	0161
Vaccinum pertussis sine cellulis copurificatum adsorbatum	Pertussis vaccine (acellular, copurified, adsorbed)	Vakcína proti dávivému kašli (bezbuněčná) přečištěná adsorbovaná	1595
Vaccinum pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum adsorbatum	Pertussis vaccine (acellular, component, adsorbed)	Vakcína proti dávivému kašli (bezbuněčná) adsorbovaná	1356
Vaccinum pneumococcale polysaccharidicum	Pneumococcal polysaccharide vaccine	Vakcína proti pneumokokům polysacharidová	0966
Vaccinum pneumococcale polysaccharidicum coniugatum adsorbatum	Pneumococcal polysaccharide conjugate vaccine (adsorbed)	Vakcína proti pneumokokům polysacharidová konjugovaná adsorbovaná	2150
Vaccinum poliomyelitidis inactivatum	Poliomyelitis vaccine (inactivated)	Vakcína proti poliomyelitidě inaktivovaná	0214
Vaccinum poliomyelitidis perorale	Poliomyelitis vaccine (oral)	Vakcína proti poliomyelitidě živá perorální	0215
Vaccinum rabiei ex cellulis ad usum humanum	Rabies vaccine for human use prepared in cell cultures	Vakcína proti vzteklině připravená v buněčných kulturách pro humánní použití	0216
Vaccinum rotaviri vivum perorale	Rotavirus vaccine (live, oral)	Vakcína proti rotaviru živá perorální	2417
Vaccinum rubellae vivum	Rubella vaccine (live)	Vakcína proti zarděnkám živá	0162
Vaccinum tetani adsorbatum	Tetanus vaccine (adsorbed)	Vakcína proti tetanu adsorbovaná	0452
Vaccinum tuberculosis (BCG) cryodesiccatum	BCG vaccine, freeze-dried	Vakcína proti tuberkulóze (BCG) lyofilizovaná	0163
Vaccinum varicellae vivum	Varicella vaccine (live)	Vakcína proti planým neštovicím živá	0648
Vaccinum variolae vivum	Smallpox vaccine (live)	Vakcína proti neštovicím živá	0164
Vaccinum zonae vivum	Shingles (herpes zoster) vaccine (live)	Vakcína proti pásovému oparu živá	2418

e) Anglické názvy vakcín pro veterinární použití Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy vakcín pro veterinární použití ČL 2017 a a jeho doplňků 2018 a 2019

Poznámky. Názvy uvedené v hranatých závorkách jsou názvy předchozího vydání. Zažlucené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Vaccinum actinobacillosis inactivatum ad suem	Porcine actinobacillosis vaccine (inactivated)	Vakcína proti pleuropneumonii prasat inaktivovaná	1360
Vaccinum adenovirosis caninae inactivatum	Canine adenovirus vaccine (inactivated)	Vakcína proti adenoviróze psů inaktivovaná	1298
Vaccinum adenovirosis caninae vivum	Canine adenovirus vaccine (live)	Vakcína proti adenoviróze psů živá	1951
Vaccinum anaemiae infectivae pulli vivum	Infectious chicken anaemia vaccine (live)	Vakcína proti infekční anémii kuřat živá	2038
Vaccinum anthracis vivum ad usum veterinarium	Anthrax spore vaccine (live) for veterinary use	Vakcína proti sněti slezinné živá pro veterinární použití	0441
Vaccinum aphtharum epizooticarum inactivatum ad ruminantes	Foot-and-mouth disease (ruminants) vaccine (inactivated)	Vakcína proti slintavce a kulhavce přežvýkavců inaktivovaná	0063
Vaccinum Bordetellae bronchisepticae vivum ad canem	Bordetella bronchiseptica vaccine (live) for dogs	Vakcína proti Bordetella bronchiseptica pro psy živá	2525
Vaccinum bronchitidis infectivae aviariae inactivatum	Avian infectious bronchitis vaccine (inactivated)	Vakcína proti infekční bronchitidě ptáků inaktivovaná	0959
Vaccinum bronchitidis infectivae aviariae vivum	Avian infectious bronchitis vaccine (live)	Vakcína proti infekční bronchitidě ptáků živá	0442
Vaccinum brucellosis (Brucella melitensis stirpe Rev. 1) vivum ad usum veterinarium	Brucellosis vaccine (live) (Brucella melitensis Rev. 1 strain), for veterinary use	Vakcína proti brucelóze (Brucella melitensis kmen Rev. 1) živá pro veterinární použití	0793
Vaccinum bursitidis infectivae aviariae inactivatum	Avian infectious bursal disease vaccine (inactivated)	Vakcína proti infekční burzitidě ptáků inaktivovaná	0960
Vaccinum bursitidis infectivae aviariae vivum	Avian infectious bursal disease vaccine (live)	Vakcína proti infekční burzitidě ptáků živá	0587
Vaccinum calicivirosis felinae inactivatum	Feline calicivirosis vaccine (inactivated)	Vakcína proti kaliciviróze koček inaktivovaná	1101
Vaccinum calicivirosis felinae vivum	Feline calicivirosis vaccine (live)	Vakcína proti kaliciviróze koček živá	1102
Vaccinum chlamydiosis felinae inactivatum	Feline chlamydiosis vaccine (inactivated)	Vakcína proti chlamydióze koček (inaktivovaná)	2324

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Vaccinum cholerae aviariae inactivatum	Fowl cholera vaccine (inactivated)	Vakcína proti choleře drůbeže inaktivovaná	1945
Vaccinum Clostridii botulini ad usum veterinarium	Clostridium botulinum vaccine for veterinary use	Vakcína proti Clostridium botulinum pro veterinární použití	0360
Vaccinum Clostridii chauvoei ad usum veterinarium	Clostridium chauvoei vaccine for veterinary use	Vakcína proti Clostridium chauvoei pro veterinární použití	0361
Vaccinum Clostridii novyi B ad usum veterinarium	Clostridium novyi (type B) vaccine for veterinary use	Vakcína proti Clostridium novyi (typ B) pro veterinární použití	0362
Vaccinum Clostridii perfringentis ad usum veterinarium	Clostridium perfringens vaccine for veterinary use	Vakcína proti Clostridium perfringens pro veterinární použití	0363
Vaccinum Clostridii septici ad usum veterinarium	Clostridium septicum vaccine for veterinary use	Vakcína proti Clostridium septicum pro veterinární použití	0364
Vaccinum coccidiosidis vivum ad pullum	Coccidiosis vaccine (live) for chickens	Vakcína proti kokcidióze kura domácího živá	2326

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Vaccinum colibacillosis fetus a partu recentis inactivatum ad ruminantes	Neonatal ruminant colibacillosis vaccine (inactivated)	Vakcína proti neonatální kolibacilóze přežvýkavců inaktivovaná	0961
Vaccinum colibacillosis fetus a partu recentis inactivatum ad suem	Neonatal piglet colibacillosis vaccine (inactivated)	Vakcína proti neonatální kolibacilóze prasat inaktivovaná	0962
Vaccinum diarrhoeae viralis bovinae inactivatum	Bovine viral diarrhoea vaccine (inactivated)	Vakcína proti virové slizniční nemoci skotu inaktivovaná	1952
Vaccinum diarrhoeae vituli coronaviro illatae inactivatum	Calf coronavirus diarrhoea vaccine (inactivated)	Vakcína proti koronavirovému průjmu telat inaktivovaná	1953
Vaccinum diarrhoeae vituli rotaviro illatae inactivatum	Calf rotavirus diarrhoea vaccine (inactivated)	Vakcína proti rotavirovému průjmu telat inaktivovaná	1954
Vaccinum encephalomyelitidis infectivae aviariae vivum	Avian infectious encephalomyelitis vaccine (live)	Vakcína proti infekční encefalomyelitidě ptáků živá	0588
Vaccinum erysipelatis suillae inactivatum	Swine erysipelas vaccine (inactivated)	Vakcína proti července prasat inaktivovaná	0064
Vaccinum furunculosis ad salmonideos inactivatum cum adjuvacione oleosa ad iniectionem	Furunculosis vaccine (inactivated, oil-adjuvanted, injectable) for salmonids	Vakcína proti furunkulóze lososovitých ryb (injekční) s olejovým adjuvans inaktivovaná	1521
Vaccinum hepatitis viralis anatis stirpe I vivum	Duck viral hepatitis type I vaccine (live)	Vakcína proti virové hepatitidě kachen typu I živá	1315
Vaccinum herpesviris equini inactivatum	Equine herpesvirus vaccine (inactivated)	Vakcína proti herpesvirům koní inaktivovaná	1613
Vaccinum influenzae equi inactivatum	Equine influenza vaccine (inactivated)	Vakcína proti chřipce koní inaktivovaná	0249
Vaccinum influenzae inactivatum ad suem	Porcine influenza vaccine (inactivated)	Vakcína proti chřipce prasat inaktivovaná	0963
Vaccinum laryngotracheitidis infectivae aviariae vivum	Avian infectious laryngotracheitis vaccine (live)	Vakcína proti infekční laryngotracheitidě ptáků živá	1068
Vaccinum leptospirosis bovinae inactivatum	Bovine leptospirosis vaccine (inactivated)	Vakcína proti leptospiróze skotu inaktivovaná	1939
Vaccinum leptospirosis caninae	Canine leptospirosis vaccine	Vakcína proti leptospiróze psů	0447

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
inactivatum	(inactivated)	inaktivovaná	
Vaccinum leucosis felinae inactivatum	Feline leukaemia vaccine (inactivated)	Vakcína proti leukemii koček inaktivovaná	1321
Vaccinum mannheimiae inactivatum ad bovidas	Mannheimia vaccine (inactivated) for cattle	Vakcína proti manheimiíze pro skot inaktivovaná	1944
Vaccinum mannheimiae inactivatum ad ovem	Mannheimia vaccine (inactivated) for sheep	Vakcína proti manheimiíze pro ovce inaktivovaná	1946
Vaccinum morbi Aujeszkyi ad suem inactivatum	Aujeszky's disease vaccine (inactivated) for pigs	Vakcína proti Aujeszkyho chorobě prasat inaktivovaná	0744
Vaccinum morbi Aujeszkyi ad suem vivum ad usum parenteralem	Aujeszky's disease vaccine (live) for pigs for parenteral administration	Vakcína proti Aujeszkyho chorobě prasat pro parenterální podání živá	0745
Vaccinum morbi Carrei vivum ad canem	Canine distemper vaccine (live)	Vakcína proti psince pro psy živá	0448
Vaccinum morbi Carrei vivum ad mustelidas	Distemper vaccine (live) for mustelids	Vakcína proti psince lasicovitých živá	0449
Vaccinum morbi haemorrhagici cuniculi inactivatum	Rabbit haemorrhagic disease vaccine (inactivated)	Vakcína proti hemoragickému onemocnění králíků inaktivovaná	2325
Vaccinum morbi Marek vivum	Marek's disease vaccine (live)	Vakcína proti Markově chorobě živá	0589
Vaccinum morbi partus diminutionis MCMLXXVI inactivatum ad pullum	Egg drop syndrome '76 vaccine (inactivated)	Vakcína proti syndromu poklesu snášky vajec '76 inaktivovaná	1202
Vaccinum Mycoplasmatis galliseptici inactivatum	Mycoplasma gallisepticum vaccine (inactivated)	Vakcína proti Mycoplasma gallisepticum inaktivovaná	1942
Vaccinum myxomatosis vivum ad cuniculum	Myxomatosis vaccine (live) for rabbits	Vakcína proti myxomatóze pro králíky živá	1943
Vaccinum panleucopeniae felinae infectivae inactivatum	Feline infectious enteritis (feline panleucopenia) vaccine (inactivated)	Vakcína proti panleukopenii koček inaktivovaná	0794
Vaccinum panleucopeniae felinae infectivae vivum	Feline infectious enteritis (feline panleucopenia) vaccine (live)	Vakcína proti panleukopenii koček živá	0251
Vaccinum parainfluenzae viri bovini vivum	Bovine parainfluenza virus vaccine (live)	Vakcína proti viru parainfluenzy skotu živá	1176

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Vaccinum parainfluenzae viri canini vivum	Canine parainfluenza virus vaccine (live)	Vakcína proti viru parainfluenzy psů živá	1955
Vaccinum paramyxovirus 3 aviarii ad meleagrem inactivatum	Avian paramyxovirus 3 vaccine (inactivated) for turkeys	Vakcína proti ptačímu paramyxoviru 3 pro krůty inaktivovaná	1392
Vaccinum parvovirose caninae inactivatum	Canine parvovirose vaccine (inactivated)	Vakcína proti parvoviróze psů inaktivovaná	0795
Vaccinum parvovirose caninae vivum	Canine parvovirose vaccine (live)	Vakcína proti parvoviróze psů živá	0964
Vaccinum parvovirose inactivatum ad suem	Porcine parvovirose vaccine (inactivated)	Vakcína proti parvoviróze prasat inaktivovaná	0965
Vaccinum pasteurellae inactivatum ad ovem	Pasteurella vaccine (inactivated) for sheep	Vakcína proti pasteurelóze pro ovce inaktivovaná	2072
Vaccinum pestis anatis vivum	Duck plague vaccine (live)	Vakcína proti moru kachen živá	1938
Vaccinum pestis classicae suillae vivum ex cellulis	Swine-fever vaccine (live, prepared in cell cultures), classical	Vakcína proti klasickému moru prasat (živá, připravená v buněčných kulturách)	0065
Vaccinum pneumoniae enzooticae suillae inactivatum	Porcine enzootic pneumonia vaccine (inactivated)	Vakcína proti enzootické pneumonii prasat inaktivovaná	2448
Vaccinum pseudopestis aviariae inactivatum	Newcastle disease vaccine (inactivated)	Vakcína proti pseudomoru ptáků inaktivovaná	0870
Vaccinum pseudopestis aviariae vivum	Newcastle disease vaccine (live)	Vakcína proti pseudomoru ptáků živá	0450
Vaccinum rabiei inactivatum ad usum veterinarium	Rabies vaccine (inactivated) for veterinary use	Vakcína proti vzteklině pro veterinární použití inaktivovaná	0451
Vaccinum rabiei perorale vivum ad vulpem et nyctereutem	Rabies vaccine (live, oral) for foxes and raccoon dogs	Vakcína proti vzteklině perorální pro lišky a psíky mývalovité živá	0746
Vaccinum rhinitidis atrophicantis ingravescentis suillae inactivatum	Porcine progressive atrophic rhinitis vaccine (inactivated)	Vakcína proti sípavce prasat inaktivovaná	1361
Vaccinum rhinotracheitidis infectivae	Infectious bovine rhinotracheitis	Vakcína proti infekční rinotracheitidě	2674

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
bovinae inactivatum	vaccine (inactivated)	skotu inaktivovaná	

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Vaccinum rhinotracheitidis infectivae bovinæ vivum	Infectious bovine rhinotracheitis vaccine (live)	Vakcína proti infekční rinotracheitidě skotu živá	0696
Vaccinum rhinotracheitidis infectivae vivum ad meleagrem	Turkey infectious rhinotracheitis vaccine (live)	Vakcína proti infekční rinotracheitidě krůt živá	2461
Vaccinum rhinotracheitidis viralis felinae inactivatum	Feline viral rhinotracheitis vaccine (inactivated)	Vakcína proti virové rinotracheitidě koček inaktivovaná	1207
Vaccinum rhinotracheitidis viralis felinae vivum	Feline viral rhinotracheitis vaccine (live)	Vakcína proti virové rinotracheitidě koček živá	1206
Vaccinum Salmonellae Enteritidis ad pullum inactivatum	Salmonella Enteritidis vaccine (inactivated) for chickens	Vakcína proti Salmonella Enteritidis pro kuřata inaktivovaná	1947
Vaccinum Salmonellae Enteritidis perorale vivum ad pullum	Salmonella Enteritidis vaccine (live, oral) for chickens	Vakcína proti Salmonella Enteritidis perorální pro kuřata živá	2520
Vaccinum Salmonellae Typhimurium ad pullum inactivatum	Salmonella Typhimurium vaccine (inactivated) for chickens	Vakcína proti Salmonella Typhimurium pro kuřata inaktivovaná	2361
Vaccinum Salmonellae Typhimurium perorale vivum ad pullum	Salmonella Typhimurium vaccine (live, oral) for chickens	Vakcína proti Salmonella Typhimurium perorální živá pro kuřata	2521
Vaccinum tenosynovitis viralis aviariae vivum	Avian viral tenosynovitis vaccine (live)	Vakcína proti virové tenosynovitidě ptáků živá	1956
Vaccinum tetani ad usum veterinarium	Tetanus vaccine for veterinary use	Vakcína proti tetanu pro veterinární použití	0697
Vaccinum variolae gallinae vivum	Fowl-pox vaccine (live)	Vakcína proti neštovicím drůbeže živá	0649
Vaccinum vibriosidis ad salmonideos inactivatum	Vibriosis vaccine (inactivated) for salmonids	Vakcína proti vibrióze lososovitých ryb inaktivovaná	1581
Vaccinum vibriosidis aquae frigidae ad salmonideos inactivatum	Vibriosis (cold-water) vaccine (inactivated) for salmonids	Vakcína proti vibrióze lososovitých ryb v chladných vodách inaktivovaná	1580
Vaccinum viri syncytialis meatus spiritus bovini vivum	Bovine respiratory syncytial virus vaccine (live)	Vakcína proti respiračnímu onemocnění vyvolanému respiračním syncyriálním virem skotu živá	1177

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Vaccinum yersiniosidis ad salmonideos inactivatum	Yersiniosis vaccine (inactivated) for salmonids	Vakcína proti yersinióze lososovitých ryb inaktivovaná	1950

f) Anglické názvy imunoser pro humánní použití Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a a jeho doplňků 2018 a 2019 Poznámky. Názvy uvedené v hranatých závorkách jsou názvy předchozího vydání. Zažlucené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Immunoserum botulinicum	Botulinum antitoxin	Imunosérum proti botulotoxinu Imunosérum proti botulinickému toxinu	0085
Immunoserum contra venena viperarum europaeorum	Viper venom antiserum, european	Imunosérum proti jedu zmijí evropských	0145
Immunoserum diphthericum	Diphtheria antitoxin	Imunosérum proti difterickému toxinu	0086
Immunoserum gangraenicum (Clostridium novyi)	Gas-Gangrene antitoxin (novyi)	Imunosérum proti plynaté sněti (Clostridium novyi)	0087
Immunoserum gangraenicum (Clostridium perfringens)	Gas-gangrene antitoxin (perfringens)	Imunosérum proti plynaté sněti (Clostridium perfringens)	0088
Immunoserum gangraenicum (Clostridium septicum)	Gas-gangrene antitoxin (septicum)	Imunosérum proti plynaté sněti (Clostridium septicum)	0089
Immunoserum gangraenicum mixtum	Gas-Gangrene antitoxin, mixed	Imunosérum proti plynaté sněti směsné	0090
Immunoserum tetanicum ad usum humanum	Tetanus antitoxin for human use	Imunosérum proti tetanu pro humánní použití	0091

g) Anglické názvy imunoser pro veterinární použití Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a a jeho doplňků 2018 a 2019

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Immunoserum tetanicum ad usum veterinarium	Tetanus antitoxin for veterinary use	Imunosérum proti tetanu pro veterinární použití	0343

h) Anglické názvy radiofarmaceutických přípravků Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a a jeho doplňků 2018 a 2019
Zařazené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Acidum medronicum ad radiopharmaceutica	Medronic acid for radiopharmaceutical preparations	Kyselina medronová pro radiofarmaka	2350
Albumini humani iodinati (¹²⁵ I) solutio iniectionis	Iodinated (¹²⁵ I) human albumin injection	Albumin lidský značený jodem-(¹²⁵ I) injekční roztok	1922
Alovudini (¹⁸ F) solutio iniectionis	Alovudine (¹⁸ F) injection	Alovudin-(¹⁸ F) injekční roztok	2460
Ammoniae (¹³ N) solutio iniectionis	Ammonia (¹³ N) injection	Amoniak-(¹³ N) injekční roztok	1492
Aquae (¹⁵ O) solutio iniectionis	Water (¹⁵ O) injection	Voda-(¹⁵ O) injekční roztok	1582
Aquae tritiatae (³ H) solutio iniectionis	Tritiated (³ H) water injection	Voda tritiovaná-(³ H) injekční roztok	0112
Calcii trinitrii pentetas hydricus ad radiopharmaceutica	Pentetate sodium calcium hydrate for radiopharmaceutical preparations	Kalcium-trinatrium-pentetát hydrát pro radiofarmaka	2353
Carbonei oxidum (¹⁵ O)	Carbon monoxide (¹⁵ O)	Oxid-(¹⁵ O) uhelnatý	1607
Cholini ([¹¹ C]methyl) solutio iniectionis	Choline ([¹¹ C]methyl) injection	Cholin-(¹¹ C)methyl) injekční roztok	2462
Chromii (⁵¹ Cr) edetatis solutio iniectionis	Chromium (⁵¹ Cr) edetate injection	Edetát značený chromem-(⁵¹ Cr) injekční roztok	0266
Cupri tetramibi tetrafluoroboras ad radiopharmaceutica	Copper tetramibi tetrafluoroborate for radiopharmaceutical preparations	Tetrafluoridoboritan tetramibiměďný pro radiofarmaka	2547
Cyanocobalamini (⁵⁷ Co) capsulae	Cyanocobalamin (⁵⁷ Co) capsules	Kyanokobalamin-(⁵⁷ Co) tobolka	0710
Cyanocobalamini (⁵⁷ Co) solutio	Cyanocobalamin (⁵⁷ Co) solution	Kyanokobalamin-(⁵⁷ Co) roztok	0269

Cyanocobalamini (⁵⁸ Co) capsulae	Cyanocobalamin (⁵⁸ Co) capsules	Kyanokobalamin-(⁵⁸ Co) tobolka	1505
Cyanocobalamini (⁵⁸ Co) solutio	Cyanocobalamin (⁵⁸ Co) solution	Kyanokobalamin-(⁵⁸ Co) roztok	0270
Fludeoxyglucosi (¹⁸ F) solutio iniectionis	Fludeoxyglucose (¹⁸ F) injection	Fludeoxyglukosa-(¹⁸ F) injekční roztok	1325
Flumazenili (<i>N</i> -[¹¹ C]methyl) solutio iniectionis	Flumazenil (<i>N</i> -[¹¹ C]methyl) injection	Flumazenil-(<i>N</i> -[¹¹ C]methyl) injekční roztok	1917
Fluoridi (¹⁸ F) solutio ad radiosignandum	Fluoride (¹⁸ F) solution for radiolabelling	Fluorid-(¹⁸ F) roztok ke značení radionuklidem	2390
Fluorocholini (¹⁸ F) solutio iniectionis	Fluorocholine (¹⁸ F) injection	Fluorcholin-(¹⁸ F) injekční roztok	2793
Fluorodopae (¹⁸ F) substitutione ab electrophila solutio iniectionis	Fluorodopa (¹⁸ F) (prepared by electrophilic substitution) solutio iniectionis	Fluorodopa-(¹⁸ F) (připravená elektrofilní substitucí) injekční roztok	1918
Fluorodopae (¹⁸ F) ab nucleophila substitutione solutio iniectionis	Fluoro-L-dopa (¹⁸ F) (prepared by nucleophilic substitution) injection	Fluorodopa-(¹⁸ F) (připravená nukleofilní substitucí) injekční roztok	2481
Fluoroethyl-L-tyrosini (¹⁸ F) solutio iniectionis	Fluoroethyl-L-tyrosine (¹⁸ F) injection	Fluorethyl-L-tyrosin-(¹⁸ F) injekční roztok	2466
Fluoromisonidazoli (¹⁸ F) solutio iniectionis	Fluoromisonidazole (¹⁸ F) injection	Fluormisonidazol-(¹⁸ F) injekční roztok	2459
Gallii (⁶⁷ Ga) citratis solutio iniectionis	Gallium (⁶⁷ Ga) citrate injection	Gallium-(⁶⁷ Ga)-citrát injekční roztok	0555
Gallii (⁶⁸ Ga) chloridi solutio ad radiosignandum	Gallium (⁶⁸ Ga) chloride solution for radiolabelling	Chlorid gallitý-(⁶⁸ Ga) roztok ke značení radionuklidem	2464
Gallii (⁶⁸ Ga) edotreotidi solutio iniectionis	Gallium (⁶⁸ Ga) edotreotide injection	Edotreotid značený galliem-(⁶⁸ Ga) injekční roztok	2482
Indii (¹¹¹ In) chloridi solutio	Indium (¹¹¹ In) chloride solution	Chlorid inditý-(¹¹¹ In) roztok	1227
Indii (¹¹¹ In) oxini solutio	Indium (¹¹¹ In) oxine solution	Oxinát značený indiem-(¹¹¹ In) roztok	1109
Indii (¹¹¹ In) pentetatis solutio iniectionis	Indium (¹¹¹ In) pentetate injection	Pentetát značený indiem-(¹¹¹ In) injekční roztok	0670
Iobenguani (¹²³ I) solutio iniectionis	Iobenguane (¹²³ I) injection	Jobenguan-(¹²³ I) injekční roztok	1113
Iobenguani (¹³¹ I) solutio iniectionis ad usum diagnosticum	Iobenguane (¹³¹ I) injection for diagnostic use	Jobenguan-(¹³¹ I) injekční roztok pro diagnostické použití	1111

Iobenguani (¹³¹ I) solutio iniectionis ad usum therapeuticum	Iobenguane (¹³¹ I) injection for therapeutic use	Jobenguan-(¹³¹ I) injekční roztok pro terapeutické použití	1112
Iobenguani sulfas ad radiopharmaceutica	Iobenguane sulphate for radiopharmaceutical preparations	Jobenguan-sulfát pro radiofarmaka	2351
Iodomethylnorcholesteroli (¹³¹ I) solutio iniectionis	Iodomethylnorcholesterol (¹³¹ I) injection	Jodmethylnorcholesterol-(¹³¹ I) injekční roztok	0939
Kryptonum (^{81m} Kr) ad inhalationem	Krypton (^{81m} Kr) inhalation gas	Krypton-(^{81m} Kr) plyn k inhalaci	1533
Lutetii (¹⁷⁷ Lu) chloridi solutio ad radiosignandum	Lutetium (¹⁷⁷ Lu) solution for radiolabelling	Lutecium-(¹⁷⁷ Lu) roztok ke značení radionuklidem	2798
Methionini ([¹¹ C]methyl) solutio iniectionis	L-Methionine ([¹¹ C]methyl) injection	Methionin-(¹¹ C)methyl) injekční roztok	1617
Natrii acetatis ([1- ¹¹ C]) solutio iniectionis	Sodium acetate ([1- ¹¹ C]) injection	Natrium-([1- ¹¹ C])acetát injekční roztok	1920
Natrii chromatis (⁵¹ Cr) solutio sterilis	Sodium chromate (⁵¹ Cr) sterile solution	Chroman-(⁵¹ Cr) sodný sterilní roztok	0279
Natrii fluoridi (¹⁸ F) solutio iniectionis	Sodium fluoride (¹⁸ F) injection	Fluorid-(¹⁸ F) sodný injekční roztok	2100
Natrii iodidi (¹²³ I) solutio iniectionis	Sodium iodide (¹²³ I) injection	Jodid-(¹²³ I) sodný injekční roztok	0563
Natrii iodidi (¹²³ I) solutio ad radiosignandum	Sodium iodide (¹²³ I) solution for radiolabelling	Jodid-(¹²³ I) sodný roztok ke značení radionuklidem	2314
Natrii iodidi (¹³¹ I) capsulae ad usum diagnosticum	Sodium iodide (¹³¹ I) capsules for diagnostic use	Jodid-(¹³¹ I) sodný tobolky pro diagnostické použití	0938
Natrii iodidi (¹³¹ I) capsulae ad usum therapeuticum	Sodium iodide (¹³¹ I) capsules for therapeutic use	Jodid-(¹³¹ I) sodný tobolky pro terapeutické použití	2116
Natrii iodidi (¹³¹ I) solutio	Sodium iodide (¹³¹ I) solution	Jodid-(¹³¹ I) sodný roztok	0281
Natrii iodidi (¹³¹ I) solutio ad radiosignandum	Sodium iodide (¹³¹ I) solution for radiolabelling	Jodid-(¹³¹ I) sodný roztok ke značení radionuklidem	2121
Natrii iodohippuras dihydricus ad radiopharmaceutica	Sodium iodohippurate dihydrate for radiopharmaceutical preparations	Natrium-jodhippurát dihydrát pro radiofarmaka	2352
Natrii iodohippuratis (¹²³ I) solutio iniectionis	Sodium iodohippurate (¹²³ I) injection	Natrium-jodhippurát-(¹²³ I) injekční roztok	0564
Natrii iodohippuratis (¹³¹ I) solutio iniectionis	Sodium iodohippurate (¹³¹ I) injection	Natrium-jodhippurát-(¹³¹ I) injekční roztok	0282

Natrii molybdatis (^{99}Mo) fissionem formati solutio	Sodium molybdate (^{99}Mo) solution (fission)	Molybdenan-(^{99}Mo) sodný (štěpný produkt) roztok	1923
Natrii pertechnetatis ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) acceleratore formati solutio iniectionabilis	Sodium pertechnetate ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injection (accelerator-produced)	Technecistan-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) sodný (připravený na urychlovači) injekční roztok	2891
Natrii pertechnetatis ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) fissionem formati solutio iniectionabilis	Sodium pertechnetate ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injection (fission)	Technecistan-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) sodný (štěpný produkt) injekční roztok	0124
Natrii pertechnetatis ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) sine fissionem formati solutio iniectionabilis	Sodium pertechnetate ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injection (non-fission)	Technecistan-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) sodný (neštěpný produkt) injekční roztok	0283
Natrii phosphatis (^{32}P) solutio iniectionabilis	Sodium phosphate (^{32}P) injection	Fosforečnan-(^{32}P) sodný injekční roztok	0284
Natrii pyrophosphas decahydricus ad radiopharmaceutica	Sodium pyrophosphate decahydrate for radiopharmaceutical preparations	Difosforečnan sodný dekahydrát pro radiofarmaka	2552
Oxygenum (^{15}O) [Oxygenium (^{15}O)]	Oxygen (^{15}O)	Kyslík-(^{15}O)	1620
Raclopridi ([^{11}C]methoxy) solutio iniectionabilis	Raclopride ([^{11}C]methoxy) injection	Rakloprid-(^{11}C]methoxy) injekční roztok	1924
Rhenii sulfidi colloidalis et technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) colloidal rhenium sulphide injection	Sulfid rhenistý koloidní značený techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	0126
Stanni colloidalis et technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) colloidal tin injection	Cín koloidní značený techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	0689
Stanni pyrophosphatis et technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) tin pyrophosphate injection	Difosforečnan cínatý značený techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	0129
Strontii (^{89}Sr) chloridi solutio iniectionabilis	Strontium (^{89}Sr) chloride injection	Chlorid strontnatý-(^{89}Sr) injekční roztok	1475
Sulfuris colloidalis et technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) colloidal sulphur injection	Síra koloidní značená techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	0131
Technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) bicisatis solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) bicisate injection	Bicisát značený techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	2123
Technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) et albumini humani solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) human albumin injection	Albumin lidský značený techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	0640
Technetii ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) et etifenini solutio iniectionabilis	Technetium ($^{99\text{m}}\text{Tc}$) etifenin injection	Etifenin značený techneciem-($^{99\text{m}}\text{Tc}$) injekční roztok	0585

Technetii (^{99m} Tc) exametazimi solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) exametazime injection	Exametazim značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	1925
Technetii (^{99m} Tc) gluconatis solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) gluconate injection	Glukonát značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	1047
Technetii (^{99m} Tc) macrosalbi suspensio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) macrosalb injection	Makrosalb značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	0296
Technetii (^{99m} Tc) mebrofenini solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) mebrofenin injection	Mebrofenin značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	2393
Technetii (^{99m} Tc) medronati solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) medronate injection	Medronát značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	0641
Technetii (^{99m} Tc) mertiatidi solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) mertiatide injection	Mertiatid značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	1372
Technetii (^{99m} Tc) microsphaerarum suspensio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) microspheres injection	Mikročástice značené techneciem-(^{99m} Tc) injekční suspenze	0570
Technetii (^{99m} Tc) oxidronati solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) oxidronate injection	Oxidronát značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	2376
Technetii (^{99m} Tc) pentetatis solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) pentetate injection	Pentetát značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	0642
Technetii (^{99m} Tc) sestamibi solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) sestamibi injection	Technecium-(^{99m} Tc) sestamibi injekční roztok	1926
Technetii (^{99m} Tc) succimeri solutio iniectionabilis	Technetium (^{99m} Tc) succimer injection	Sukcimer značený techneciem-(^{99m} Tc) injekční roztok	0643
Tetra- <i>O</i> -acetylmannosi triflas ad radiopharmaceutica	Tetra- <i>O</i> -acetyl-mannose triflate for radiopharmaceutical preparations	Tetra- <i>O</i> -acetylmannosa-triflát pro radiofarmaka	2294
Thallosi-(²⁰¹ Tl) chloridi solutio iniectionabilis	Thallosium (²⁰¹ Tl) chloride injection	Chlorid thallný-(²⁰¹ Tl) injekční roztok	0571
Ytrii (⁹⁰ Y) chloridi solutio ad radiosignandum	Yttrium (⁹⁰ Y) solution for radiolabelling	Chlorid yttritý-(⁹⁰ Y) roztok ke značení radionuklidem	2803
Xenoni (¹³³ Xe) solutio iniectionabilis	Xenon (¹³³ Xe) injection	Xenon-(¹³³ Xe) injekční roztok	0133

i) Anglické názvy rostlinných drog a přípravků z rostlinných drog Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a jeho doplňků 2018 a 2019

Poznámky. Názvy označené hvězdičkou jsou uvedeny v ČL v Národní části. Názvy uvedené v hranatých závorkách jsou názvy předchozího vydání. Zažlucené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
	Introduction	Úvod	90029
Absinthii herba	Wormwood	Pelyňková nať	1380
Acaciae gummi	Acacia	Arabská klovatina	0307
Acanthopanax gracilistylis radicis cortex	Acanthopanax bark	Kůra kořene akantopanaxu štíhlostopkého	2432
Achyranthis bidentatae radix	Achyranthes bidentata root	Kořen ostroplevky dvojzubé	2999
Agar	Agar	Agar	0310
Agni casti fructus	Agnus castus fruit	Drmkový plod	2147
Agni casti fructus extractum siccum	Agnus castus fruit dry extract	Extrakt z drmkového plodu suchý	2309
Agrimoniae herba	Agrimony	Řepíková nať	1587
Alchemillae herba	Alchemilla	Kontryhelová nať	1387
Akebiae caulis	Akebia stem	Akébiová lodyha	2472
Allii sativi bulbis pulveratus	Garlic powder	Cibule česneku setého prášková	1216
Aloe barbadensis	Aloes, Barbados	Aloe barbadoská	0257
Aloe capensis	Aloes, Cape	Aloe kapská	0258
Aloes extractum siccum normatum	Aloes dry extract, standardised	Aloový extrakt suchý standardizovaný	0259
Althaeae folium	Marshmallow leaf	Proskurníkový list	1856
Althaeae radix	Marshmallow root	Proskurníkový kořen	1126
Althaeae sirupus*		Proskurníkový sirup	
Amomi fructus	Amomum fruit	Amomový plod	2554
Amomi fructus rotundus	Round amomum fruit	Amomový plod kulatý	2555
Andrographidis herba	Andrographis herb	Právenková nať	2712
Anemarrhenae asphodeloides rhizoma	Anemarrhena asphodeloides rhizome	Anemarrhenový oddenek	2661
Angelicae dahuricae radix	Angelica dahurica root	Kořen děhele dahurského	2556

Angelicae pubescentis radix	Angelica pubescens root	Kořen děhele pýřitého	2557
Angelicae archangelicae radix	Angelica archangelica root	Kořen anděliky lékařské	1857
Angelicae sinensis radix	Angelica sinensis root	Kořen děhele čínského	2558
Anisi etheroleum	Anise oil	Anýzová silice	0804
Anisi fructus	Aniseed	Anýzový plod	0262
Anisi stellati etheroleum	Star anise oil	Badyáníková silice	2108
Anisi stellati fructus	Star anise	Badyáníkový plod	1153
Arnicae flos	Arnica flower	Arnikový květ	1391
Arnicae tinctura	Arnica tincture	Arniková tinktura	1809
Astragali mongholicus radix	Astragalus mongholicus root	Kořen kozince blanitého	2435
Atractylodis lanceae rhizoma	Atractylodes largehead rhizome	Oddenek atraktylu kopinatého	2560
Atractylodis macrocephalae rhizoma	Atractylodes lancea rhizome	Oddenek atraktylu velkokvětého	2559
Aucklandiae radix	Aucklandia root	Chrpovníkový kořen	1797
Aurantii amari floris etheroleum	Neroli oil	Silice květů hořkého pomeranče	1175
Aurantii amari flos	Bitter-orange flower	Květ hořkého pomeranče	1810
Aurantii amari pericarpium tinctura	Bitter-orange-epicarp and mesocarp tincture	Tinktura z oplodí hořkého pomeranče	1604
Aurantii amari pericarpium	Bitter-orange epicarp and mesocarp	Oplodí hořkého pomeranče	1603
Aurantii dulcis pericarpium etheroleum	Sweet orange oil	Silice oplodí sladkého pomeranče	1811
Aurantii pericarpium dulce*		Oplodí sladkého pomeranče	
Ballotae nigrae herba	Black horehound	Nat' měrnice černé	1858
Balsamum peruvianum	Peru balsam	Peruánský balzám	0754
Balsamum toluatanum	Tolu balsam	Toluánský balzám	1596
Belamcandae chinensis rhizoma	Belamcanda chinensis rhizome	Belamkandový oddenek	2561
Belladonnae folii extractum siccum normatum	Belladonna leaf dry extract, standardised	Extrakt z rulíkového listu suchý standardizovaný	1294
Belladonnae folii tinctura normata	Belladonna leaf tincture, standardised	Tinktura z rulíkového listu standardizovaná	1812
Belladonnae folium	Belladonna leaf	Rulíkový list	0221
Belladonnae pulvis normatus	Belladonna, prepared	Rulíkový list práškovaný standardizovaný	0222

Benzoe sumatranus	Benzoin, Sumatra	Benzoová pryskyřice sumaterská	1814
Benzois sumatrani tinctura	Benzoin tincture, Sumatra	Tinktura z benzoové pryskyřice sumaterské	1813
Benzoe tonkinensis	Benzoin, Siam	Benzoová pryskyřice siamská	2158
Benzois tonkinensis tinctura	Benzoin tincture, Siam	Tinktura z benzoové pryskyřice siamské	2157
Bergamottae etheroleum*		Bergamotová silice	
Betulae folium	Birch leaf	Březový list	1174
Bistortae rhizoma	Bistort rhizome	Oddenek rdesna hadího kořene	2384
Boldi folii extractum siccum	Boldo leaf dry extract	Extrakt z boldovníkového listu suchý	1816
Boldo folium	Boldo leaf	Boldovníkový list	1396
Bupleuri radix	Bupleuri root	Prorostlíkový kořen	2562
Calendulae flos	Calendula flower	Měsíčkový květ	1297
Camelliae sinensis non fermentata folia	Green tea	Čajovníkový list nefermentovaný	2668
Capsici acris extractum spissum normatum	Capsicum soft extract, standardised	Paprikový extrakt hustý standardizovaný	2529
Capsici fructus	Capsicum	Paprikový plod	1859
Capsici oleoresina raffinata et normata	Capsicum oleoresin, refined and standardised	Papriková oleopryskyřice čištěná a standardizovaná	2336
Capsici tinctura normata	Capsicum tincture, standardised	Papriková tinktura standardizovaná	2337
Carthami flos	Safflower flower	Světlicový květ	2386
Carvi etheroleum	Caraway oil	Kmínová silice	1817
Carvi fructus	Caraway fruit	Kmínový plod	1080
Caryophylli floris etheroleum	Clove oil	Silice hřebíčkovcového květu	1091
Caryophylli flos	Clove	Hřebíčkovcový květ	0376
Centaurii herba	Centauri	Zeměžlučová nať	1301
Centellae asiaticae herba	Centella	Nať centely asijské	1498
Chamomillae romanae flos	Chamomile flower, Roman	Květ heřmánku římského	0380
Chelidonii herba	Greater celandine	Vlašťovičnicková nať	1861
Cimicifugae rhizoma	Black cohosh	Oddenek ploštičníku	2069

Cinchonae cortex	Cinchona bark	Chinovníková kůra	0174
Cinchonae extractum fluidum normatum	Cinchona liquid extract, standardised	Chinovníkový extrakt tekutý standardizovaný	1818
Cinnamomi cassiae etheroleum	Cassia oil	Silice skořicovníku čínského	1496
Cinnamomi cortex	Cinnamon	Skořicovníková kůra	0387
Cinnamomi zeylanici corticis etheroleum	Cinnamon bark oil, Ceylon	Silice kůry skořicovníku cejlonského	1501
Cinnamomi zeylanici folii etheroleum	Cinnamon leaf oil, Ceylon	Silice listu skořicovníku cejlonského	1608
Citri etheroleum	Lemon oil	Citronová silice	0620
Citri reticulatae etheroleum	Mandarin oil	Mandarinková silice	2355
Citri reticulatae pericarpium	Mandarin epicarp and mesocarp	Oplodí mandarinky	2430
Citronellae etheroleum	Citronella oil	Citronelová silice	1609
Clematidis armandii caulis	Clematis armandii stem	Lodyha plaménku Armandova	2463
Codonopsis radix	Codonopsis root	Pazvonkový kořen	2714
Coicis semen	Coix seed	Slzovkové semeno	2454
Colae semen	Cola	Kolové semeno	1504
Colophonium	Colophony	Kalafuna	1862
Coptidis rhizoma	Chinese goldthread rhizome	Žluťuchovcový oddenek	2715
Coriandri etheroleum	Coriander oil	Koriandrová silice	1820
Coriandri fructus	Coriander	Koriandrový plod	1304
Corydalis tuber	Corydalis rhizome	Dymnivková hlíza	2976
Crataegi folii cum flore extractum fluidum quantificatum	Hawthorn leaf and flower liquid extract, quantified	Extrakt z hlohového listu s květem tekutý kvantifikovaný	1864
Crataegi folii cum flore extractum siccum	Hawthorn leaf and flower dry extract	Extrakt z hlohového listu s květem suchý	1865
Crataegi folium cum flore	Hawthorn leaf and flower	Hlohový list s květem	1432
Crataegi fructus	Hawthorn berries	Hlohový plod	1220
Curcumae longae rhizoma	Turmeric rhizome	Oddenek kurkumy dlouhé	2543
Curcumae xanthorrhizae rhizoma	Turmeric, Javanese	Oddenek kurkumy žlutokořenné	1441
Cyamopsisidis seminis pulvis	Guar	Guar	1218
Cynarae folii extractum siccum	Artichoke leaf dry extract	Extrakt z artyčokového listu suchý	2389

Cynarae folium	Artichoke leaf	Artyčokový list	1866
Cynosbati fructus	Dog rose	Šípek	1510
Digitalis purpureae folium	Digitalis leaf	List náprstníku červeného	0117
Dioscoreae nipponicae rhizoma	Dioscorea nipponica rhizome	Oddenek smlince japonského	2890
Dioscoreae oppositifoliae rhizoma	Dioscorea oppositifolia rhizome	Smlincový oddenek	2473
Drynariae rhizoma	Drynaria rhizome	Drynariový oddenek	2563
Echinaceae angustifoliae radix	Narrow-leaved coneflower root	Kořen třapatky úzkolisté	1821
Echinaceae pallidae radix	Pale coneflower root	Kořen třapatky bledé	1822
Echinaceae purpureae herba	Purple coneflower herb	Nať třapatky nachové	1823
Echinaceae purpureae radix	Purple coneflower root	Kořen třapatky nachové	1824
Ecliptae herba	Eclipta herb	Ekliptová nať	2564
Eleutherococci radix	Eleutherococcus	Eleuterokokový kořen	1419
Ephedrae herba	Ephedra herb	Chvojníková nať	2451
Equiseti herba	Equisetum stem	Přesličková nať	1825
Eucalypti etheroleum	Eucalyptus oil	Blahovičnicková silice	0390
Eucalypti folium	Eucalyptus leaf	Blahovičnickový list	1320
Eucommiae cortex	Eucommia bark	Gumojilmová kůra	2412
Evodiae fructus	Evodia fruit	Ampákový plod	2718
Fagopyri herba	Buckwheat herb	Pohanková nať	2184
Farfarae folium*		Podbělový list	
Filipendulae ulmariae herba	Meadowsweet	Nať tužebníku jilmového	1868
Foeniculi amari fructus	Fennel, bitter	Plod fenyklu obecného pravého	0824
Foeniculi amari fructus etheroleum	Bitter-fennel fruit oil	Silice plodu fenyklu obecného pravého	1826
Foeniculi amari herbae etheroleum	Bitter-fennel herb oil	Silice z natě fenyklu obecného pravého	2380
Foeniculi dulcis fructus	Fennel, sweet	Plod fenyklu obecného sladkého	0825
Frangulae cortex	Frangula bark	Krušinová kůra	0025
Frangulae corticis extractum siccum normatum	Frangula bark dry extract, standardised	Extrakt z kůry krušiny suchý standardizovaný	1214
Fraxini folium	Ash leaf	Jasanový list	1600

Fraxini rhynchophyllae cortex	Fraxinus rhynchophylla bark	Kůra jasanu zobanolistého	2452
Fucus	Kelp	Chaluha	1426
Fumariae herba	Fumitory	Zemědýmová nať	1869
Galla*		Duběnka	
Gallarum tinctura*		Duběnková tinktura*	
Gardeniae fructus	Cape jasmine fruit	Gardéniový plod	2565
Gastrodiae tuber	Gastrodia rhizome	Gastrodiová hlíza	2721
Gentianae radix	Gentian root	Hořcový kořen	0392
Gentianae tinctura	Gentian tincture	Hořcová tinktura	1870
Geranii etheroleum*		Geraniová silice	
Ginkgo extractum siccum raffinatum et quantificatum	Ginkgo dry extract, refined and quantified	Jinanový extrakt suchý čištěný a kvantifikovaný	1827
Ginkgo folium	Ginkgo leaf	Jinanový list	1828
Ginseng extractum siccum	Ginseng dry extract	Všehožový extrakt suchý	2356
Ginseng radix	Ginseng	Všehožový kořen	1523
Graminis rhizoma	Couch grass rhizome	Pýrový oddenek	1306
Gummiresina myrrha	Myrrh	Myrhovníková klejoprskyřice	1349
Hamamelidis cortex	Hamamelis bark	Vilínová kůra	2532
Hamamelidis folium	Hamamelis leaf	Vilínový list	0909
Harpagophyti extractum siccum	Devil's claw dry extract	Harpagofytový extrakt suchý	1871
Harpagophyti radix	Devil's claw root	Harpagofytový kořen	1095
Hederae folium	Ivy leaf	Břečťanový list	2148
Hibisci sabdariffae flos	Roselle	Květ ibišku súdánského	1623
Hippocastani semen	Horse-chestnut	Jírovcové semeno	1830
Hippocastani seminis extractum siccum normatum	Horse-chestnut dry extract, standardised	Extrakt z jírovcového semene suchý standardizovaný	1829
Houttuyniae herba	Houttuynia herb	Touleňová nať	2722
Hydrastidis radix	Goldenseal rhizome	Vodilkový kořen	1831
Hyperici herba	St. John's wort	Třezalková nať	1438
Hyperici herbae extractum siccum quantificatum	St. John's wort dry extract, quantified	Extrakt z třezalkové natě suchý kvantifikovaný	1874

Ipecacuanhae extractum fluidum normatum	Ipecacuanha liquid extract, standardised	Hlavěnkový extrakt tekutý standardizovaný	1875
Ipecacuanhae pulvis normatus	Ipecacuanha, prepared	Hlavěnkový kořen práškový standardizovaný	0093
Ipecacuanhae radix	Ipecacuanha root	Hlavěnkový kořen	0094
Ipecacuanhae tinctura normata	Ipecacuanha tincture, standardised	Hlavěnková tinktura standardizovaná	1530
Isatidis radix	Isatis root	Kořen borytu barvířského	2566
Juniperi etheroleum	Juniper oil	Jalovcová silice	1832
Juniperi fructus	Juniper	Jalovcový plod	1532
Lavandulae etheroleum	Lavender oil	Levandulová silice	1338
Lavandulae flos	Lavender flower	Levandulový květ	1534
Lavandulae latifoliae etheroleum	Spike lavender oil	Silice levandule širokolisté	2419
Leonuri herba	Motherwort	Srdečnicková nať	1833
Levistici radix	Lovage root	Libečkový kořen	1233
Lichen islandicus	Iceland moss	Lišejník islandský	1439
Ligustici radix et rhizoma	Ligusticum root and rhizome	Koprničkový kořen a oddenek	2431
Ligustici sinensis rhizoma	Szechwan lovage rhizome	Oddenek koprničku čínského	2634
Lini semen	Linseed	Lněné semeno	0095
Liquiritiae extractum siccum ad saporandum	Liquorice dry extract for flavouring purposes	Lékořicový extrakt suchý pro aromata	2378
Liquiritiae radix	Liquorice root	Lékořicový kořen	0277
Lupuli flos	Hop strobile	Chmelová šišťice	1222
Lycii fructus	Barbary wolfberry fruit	Kustovnicový plod	2612
Lycopi herba	Lycopus lucidus herb	Karbincová nať	2723
Lythri herba	Loosestrife	Kyprejová nať	1537
Magnoliae biondii flos immaturus	Magnolia biondii flower bud	Poupě šácholanu Biondova	2742
Magnoliae officinalis cortex	Magnolia officinalis stem bark	Kůra šácholanu lékařského	2567
Magnoliae officinalis flos	Magnolia officinalis flower	Květ šácholanu lékařského	2568
Malvae folium	Mallow leaf	Slézový list	2391
Malvae sylvestris flos	Mallow flower	Květ slézu lesního	1541
Marrubii herba	White horehound	Jablečnicková nať	1835

Mastix	Mastic	Mastix	1876
Mate folium	Mate leaf	List cesmíny paraguayské	2678
Matricariae etheroleum	Matricaria oil	Heřmánková silice	1836
Matricariae extractum fluidum	Matricaria liquid extract	Heřmánkový extrakt tekutý	1544
Matricariae flos	Matricaria flower	Heřmánkový květ	0404
Melaleucaae etheroleum	Tea tree oil	Silice kajeputu střídavolistého	1837
Meliloti herba	Melilot	Komonicová nať	2120
Melissae folii extractum siccum	Melissa leaf dry extract	Extrakt z meduňkového listu suchý	2524
Melissae folium	Melissa leaf	Meduňkový list	1447
Melissae herba*		Meduňková nať	
Menthae arvensis etheroleum partim mentholi depletum	Mint oil, partly dementholised	Silice máty rolní částečně zbavená mentholu	1838
Menthae piperitae etheroleum	Peppermint oil	Silice máty peprné	0405
Menthae piperitae folii extractum siccum	Peppermint leaf dry extract	Extrakt z listu máty peprné suchý	2382
Menthae piperitae folium	Peppermint leaf	List máty peprné	0406
Menthae piperitae herba*		Nať máty peprné	
Millefolii herba	Yarrow	Řebříčková nať	1382
Myristicae etheroleum	Nutmeg oil	Muškatovníková silice	1552
Myrrhae tinctura	Myrrh tincture	Myrhová tinktura	1877
Myrtilli fructus recens	Bilberry fruit, fresh	Borůvkový plod čerstvý	1602
Myrtilli fructus recentis extractum siccum raffinatum et normatum	Fresh bilberry fruit dry extract, refined and standardised	Extrakt z čerstvého borůvkového plodu suchý čištěný a standardizovaný	2394
Myrtilli fructus siccus	Bilberry fruit, dried	Borůvkový plod sušený	1588
Niaouli typo cineolo etheroleum	Niaouli oil, cineole type	Niaouliová silice cineolového typu	2468
Notoginseng radix	Notoginseng root	Kořen všehoje nepravého	2383
Oleae folii extractum siccum	Olive leaf dry extract	Extrakt z olivovníkového listu suchý	2313
Oleae folium	Olive leaf	Olivovníkový list	1878
Olibanum indicum	Indian frankincense	Pryskyřice indická	2310
Ononidis radix	Restharrow root	Jehlicový kořen	1879
Ophiopogonis tuber	Dwarf lily turf tuber	Sedoulková hlíza	3000

Opium extractum siccum normatum	Opium dry extract, standardised	Opiový extrakt suchý standardizovaný	1839
Opium pulvis normatus	Opium, prepared	Opium práškové standardizované	1840
Opium tinctura normata	Opium tincture, standardised	Opiová tinktura standardizovaná	1841
Opium crudum	Opium, raw	Opium surové	0777
Origanum herba	Oregano	Dobromyslová nať	1880
Orthosiphonis folium	Java tea	Trubkovcový list	1229
Paeoniae radix alba	Peony root, white	Pivoňkový kořen bílý	2424
Paeoniae radix rubra	Peony root, red	Pivoňkový kořen červený	2425
Paeoniae suffruticosae radices cortex	Moutan bark	Kůra kořene pivoňky křovité	2474
Papaveris rhoeas flos	Red poppy petals	Květ máku vlčího	1881
Passiflorae herba	Passion flower	Mučenkova nať	1459
Passiflorae extractum siccum	Passion flower dry extract	Mučenkový extrakt suchý	1882
Pauliniae semen	Guarana	Pauliniové semeno	2669
Pelargonii radix	Pelargonium root	Pelargoniový kořen	2264
Persicariae tinctoriae folium	Indigo plant leaf	List rdesna barvířského	2727
Petroselinii radix*		Petrželový kořen	
Pini pumilionis etheroleum	Dwarf pine oil	Kosodřevinová silice	2377
Pini sylvestris etheroleum	Pine sylvestris oil	Borovicová silice	1842
Piperis fructus	Pepper	Plod pepřovníku	2477
Piperis longi fructus	Long pepper	Plod pepřovníku dlouhého	2453
Plantaginis extractum fluidum*		Jitrocelový extrakt tekutý	
Plantaginis folium	Ribwort plantain	Jitrocelový list	1884
Plantaginis ovatae semen	Ispaghula seed	Semeno jitrocele vejčitého	1333
Plantaginis ovatae testa	Ispaghula husk	Osemení jitrocele vejčitého	1334
Platycodonis radix	Platycodon root	Zvonkovcový kořen	2660
Polygalae radix	Senega root	Vítodový kořen	0202
Polygoni avicularis herba	Knotgrass	Nať rdesna ptačího	1885
Polygoni cuspidati rhizoma et radix	Polygonum cuspidatum rhizome and root	Oddenek a kořen křídlatky japonské	2724
Polygoni multiflori radix	Fleeceflower root	Kořen rdesna mnohokvětého	2433
Polygoni orientalis fructus	Polygonum orientale fruit	Plod rdesna východního	2726

Poria	Poria	Pórnatka	2475
Primulae radix	Primula root	Prvosenný kořen	1364
Prunellae spica	Common selfheal fruit spike	Černohlávkové květenství	2439
Pruni africanae cortex	Pygeum africanum bark	Kůra slivoně africké	1886
Psyllii semen	Psyllium seed	Chmelíkové semeno	0858
Puerariae lobatae radix	Kudzuvine root	Kořen puerarie laločnaté	2434
Puerariae thomsonii radix	Thomson kudzuvine root	Kořen puerarie Thomsonovy	2483
Quercus cortex	Oak bark	Dubová kůra	1887
Quillajae cortex	Quillaja bark	Mýdlokorová kůra	1843
Ratanhiae radix	Rhatany root	Ratanhový kořen	0289
Ratanhiae tinctura	Rhatany tincture	Ratanhová tinktura	1888
Rhamni purshianae cortex	Cascara	Kůra řešetláku Purshova	0105
Rhamni purshianae extractum siccum normatum	Cascara dry extract, standardised	Extrakt z řešetláku Purshova suchý standardizovaný	1844
Rhei radix	Rhubarb	Reveňový kořen	0291
Ribis nigri folium	Blackcurrant leaf	List rybízu černého	2528
Rosmarini etheroleum	Rosemary oil	Rozmarýnová silice	1846
Rosmarini folium	Rosemary leaf	Rozmarýnový list	1560
Rusci radix	Butcher's broom	Listnatcový kořen	1847
Salicis cortex	Willow bark	Vrbová kůra	1583
Salicis corticis extractum siccum	Willow bark dry extract	Extrakt z vrbové kůry suchý	2312
Salviae herba*		Šalvějová nať	
Salviae lavandulifoliae etheroleum	Spanish sage oil	Silice šalvěje levandulové	1849
Salviae miltiorrhizae radix et rhizoma	Salvia miltiorrhiza root and rhizome	Kořen a oddenek šalvěje červenokořenné	2663
Salviae sclareae etheroleum	Clary sage oil	Silice šalvěje muškátové	1850
Salviae officinalis folium	Sage leaf (salvia officinalis)	List šalvěje lékařské	1370
Salviae tinctura	Sage tincture	Šalvějová tinktura	1885
Salviae trilobae folium	Sage leaf, three-lobed	List šalvěje trojlaločné	1561
Sambuci nigrae flos	Elder flower	Květ bezu černého	1217
Sanguisorbae radix	Sanguisorba root	Krvavcový kořen	2385

Schisandrae chinensis fructus	Schisandra fruit	Plod magnolky čínské	2428
Scutellariae radix	Baical skullcap root	Šišákový kořen	2438
Sennae acutifoliae fructus	Senna pods, Alexandrian	Plod kassie ostrolisté	0207
Sennae angustifoliae fructus	Senna pods, Tinnevely	Plod kassie úzkolisté	0208
Sennae folii extractum siccum normatum	Senna leaf dry extract, standardised	Sennový extrakt suchý standardizovaný	1261
Sennae folium	Senna leaf	Sennový list	0206
Serenoae extractum	Saw palmetto extract	Serenoový extrakt	2579
Serenoae fructus	Saw palmetto fruit	Serenoový plod	1848
Serpylli herba	Wild thyme	Mateřídoušková nať	1891
Silybi mariani extractum siccum raffinatum et normatum	Milk thistle dry extract, refined and standardised	Ostropestřecový extrakt suchý čištěný a standardizovaný	2071
Silybi mariani fructus	Milk-thistle fruit	Plod ostropestřece mariánského	1860
Sinomenii caulis	Orientvine stem	Lunovková lodyha	2450
Solidaginis herba	Goldenrod	Zlatobýlová nať	1892
Solidaginis virgaureae herba	Goldenrod, European	Nať zlatobýlu obecného	1893
Sophorae flavescentis radix	Lightyellow sophora root	Kořen jerlínu žlutavého	2440
Sophorae japonicae flos	Sophora flower	Květ jerlínu japonského	2639
Sophorae japonicae flos immaturus	Sophora flower-bud	Poupě jerlínu japonského	2427
Stephaniae tetrandrae radix	Fourstamen stephania root	Kořen stefanie čtyřmužné	2478
Stramonii folii pulvis normatus	Stramonium, prepared	Durmanový list práškový standardizovaný	0247
Stramonii folium	Stramonium leaf	Durmanový list	0246
Tanacetii parthenii herba	Feverfew	Nať kopretiny řimbaby	1516
Taraxaci radix	Dandelion root	Pampeliškový kořen	1852
Taraxaci radix cum herba	Dandelion herb with root	Pampeliškový kořen s natí	1851
Terebinthinae etheroleum	Turpentine oil	Terpentýnová silice	1627
Thymi extractum fluidum*		Tymiánový extrakt tekutý	
Thymi herba	Thyme	Tymiánová nať	0865
Thymi typo thymolo etheroleum	Thyme oil, thymol type	Tymiánová silice thymolového typu	1374
Tiliae flos	Lime flower	Lipový květ	0957

Tormentillae rhizoma	Tormentil	Nátržníkový oddenek	1478
Tormentillae tinctura	Tormentil tincture	Nátržníková tinktura	1895
Tragacantha	Tragacanth	Tragant	0532
Trifolii fibrini folium	Bogbean leaf	Vachtový list	1605
Trigonellae foenugraeci semen	Fenugreek	Semeno pískavice řeckého sena	1323
Typhae pollis	Typhae pollen	Orobincový pyl	2937
Uncariae rhynchophyllae ramulus cum uncis	Uncaria stem with hooks	Větvička řemdiháku s trny	2729
Urticae folium	Nettle leaf	Kopřivový list	1897
Urticae radix	Nettle root	Kopřivový kořen	2538
Uvae ursi folium	Bearberry leaf	Medvědicový list	1054
Valerianae extractum aquosum siccum	Valerian dry aqueous extract	Kozlíkový vodný extrakt suchý	2400
Valerianae extractum siccum	Valerian dry hydroalcoholic extract	Kozlíkový extrakt suchý	1898
Valerianae radix	Valerian root	Kozlíkový kořen	0453
Valerianae radix minutata	Valerian root, cut	Kozlíkový kořen řezaný	2526
Valerianae tinctura	Valerian tincture	Kozlíková tinktura	1899
Veratri albi radix*		Kořen kýchavice bílé	
Verbasci flos	Mullein flower	Diviznový květ	1853
Verbenae citriodoratae folium	Lemon verbena leaf	List aloisie citronové	1834
Verbenae herba	Verbena herb	Sporýšová nať	1854
Violae herba cum flore	Wild pansy (flowering aerial parts)	Violková nať kvetoucí	1855
Zanthoxyli bungeani pericarpium	Zanthoxylum bungeanum pericarp	Žlutodřevové oplodí	2656
Zingiberis rhizoma	Ginger	Zázvorový oddenek	1522

j) Anglické názvy homeopatických přípravků Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a jeho doplňků 2018 a 2019 Poznámky. Zažlucené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
	Introduction	Úvod	90006
Acidum picricum ad praeparata homeopathica	Acidum picricum for homoeopathic preparations	Kyselina pikrová pro homeopatické přípravky	2695
Acidum succinicum ad praeparata homeopathica	Acidum succinicum for homoeopathic preparations	Kyselina jantarová pro homeopatické přípravky	2824
Allium sativum ad praeparata homeopathica	Allium sativum for homoeopathic preparations	Česnek setý pro homeopatické přípravky	2023
Amanita phalloides ad praeparata homeopathica	Agaricus phalloides for homoeopathic preparations	Muchomůrka zelená pro homeopatické přípravky	2290
Ammonii carbonas ad praeparata homeopathica	Ammonium carbonate for homoeopathic preparations	Uhličitán amonný pro homeopatické přípravky	2916
Anamirta cocculus ad praeparata homeopathica	Cocculus for homoeopathic preparations	Chebule korková pro homeopatické přípravky	2486
Apis mellifera ad praeparata homeopathica	Apis for homoeopathic preparations	Včela medonosná pro homeopatické přípravky	2024
Arseni sesquioxidum ad praeparata homeopathica	Arsenicum album for homoeopathic preparations	Oxid arsenitý pro homeopatické přípravky	1599
Atropa belladonna ad praeparata homeopathica	Belladonna for homoeopathic preparations	Rulík zlomocný pro homeopatické přípravky	2489
Barii chloridum dihydricum ad praeparata homeopathica	Barium chloratum for homoeopathic preparations	Chlorid barnatý dihydrát pro homeopatické přípravky	2142
Benzinum ad praeparata homeopathica	Petroleum rectificatum for homoeopathic preparations	Benzin pro homeopatické přípravky	2683
Cadmii sulfas hydricus ad praeparata homeopathica	Cadmium sulphuricum for homoeopathic preparations	Síran kademnatý hydrát pro homeopatické přípravky	2143
Calcii fluoridum ad praeparata homeopathica	Calcium fluoride for homoeopathic preparations	Fluorid vápenatý pro homeopatické přípravky	2996
Calcii iodidum tetrahydricum ad praeparata homeopathica	Calcium iodatum for homoeopathic preparations	Jodid vápenatý tetrahydrát pro homeopatické přípravky	2144
Croci sativi stigma ad praeparata	Crocus for homoeopathic preparations	Šafrán setý pro homeopatické	1624

homeopathica		přípravky	
Cupri acetas monohydricus ad praeparata homeopathica	Cuprum aceticum for homoeopathic preparations	Kuprum-acetát monohydrát pro homeopatické přípravky [Octan měďnatý monohydrát pro homeopatické přípravky]	2146
Cuprum ad praeparata homeopathica	Cuprum metallicum for homoeopathic preparations	Měď pro homeopatické přípravky	1610
Delphinium staphisagria ad praeparata homeopathica	Staphysagria for homoeopathic preparations	Stračka révolistá pro homeopatické přípravky	2289
Digitalis purpurea ad praeparata homeopathica	Digitalis purpurea for homoeopathic preparations	Náprstník červený pro homeopatické přípravky	2705
Ferrum ad praeparata homeopathica	Ferrum metallicum for homoeopathic preparations	Železo pro homeopatické přípravky	2026
Granula ad praeparata homeopathica	Pillules for homoeopathic preparations	Granule pro homeopatické přípravky	2153
Granula homeopathica imbuta	Homoeopathic pillules, impregnated	Granule homeopatické impregnované	2079
Granula homeopathica velata	Homoeopathic pillules, coated	Granule homeopatické obalované	2786
Hedera helix ad praeparata homeopathica	Hedera helix for homoeopathic preparations	Břečťan popínavý pro homeopatické přípravky	2092
Histaminum ad praeparata homeopathica	Histaminum for homoeopathic preparations	Histamin pro homeopatické přípravky	2671
Hydrastis canadensis ad praeparata homeopathica	Hydrastis canadensis for homoeopathic preparations	Vodilka kanadská pro homeopatické přípravky	2500
Hyoscyamus niger ad praeparata homeopathica	Hyoscyamus for homoeopathic preparations	Blín černý pro homeopatické přípravky	2091
Hypericum perforatum ad praeparata homeopathica	Hypericum for homoeopathic preparations	Třezalka tečkovaná pro homeopatické účely	2028
Kalii dichromas ad praeparata homeopathica	Kalium bichromicum for homoeopathic preparations	Dichroman draselný pro homeopatické přípravky	2501
Magnesii fluoridum ad praeparata homeopathica	Magnesium fluoratum for homoeopathic preparations	Fluorid hořečnatý pro homeopatické přípravky	2676
Magnesii hydrogenophosphas	Magnesium phosphoricum for	Hydrogenfosforečnan hořečnatý	2505

trihydricus ad praeparata homeopathica	homoeopathic preparations	trihydrát pro homeopatické přípravky	
Natrii tetrachloroauras dihydricus ad praeparata homeopathica	Aurum chloratum natronatum for homoeopathic preparations	Tetrachloridozlatitan sodný dihydrát pro homeopatické přípravky [Tetrachlorozlatitan sodný dihydrát pro homeopatické přípravky]	2141
Plantae medicinales ad praeparata homeopathica	Herbal drugs for homoeopathic preparations	Léčivé rostliny pro homeopatické přípravky	2045
Praeparata homeopathica	Homoepathic preparations	Homeopatické přípravky	1038
Selenium ad praeparata homeopathica	Selenium for homoeopathic preparations	Selen pro homeopatické přípravky	2844
Semecarpus anacardium ad praeparata homeopathica	Anacardium for homoeopathic preparations	Ledvinovník západní pro homeopatické přípravky	2094
Strychnos ignatii ad praeparata homeopathica	Ignatia for homoeopathic preparations	Kulčiba hořká pro homeopatické přípravky	2513
Strychnos nux-vomica ad praeparata homeopathica	Nux-vomica for homoeopathic preparations	Kulčiba dávivá pro homeopatické přípravky	2514
Sulfur ad praeparata homeopathica	Sulfur for homoeopathic preparations	Síra pro homeopatické přípravky	2515
Tincturae maternae ad praeparata homeopathica	Mother tinctures for homoeopathic preparations	Matečné tinktury pro homeopatické přípravky	2029
Urtica dioica ad praeparata homeopathica	Urtica dioica for homoeopathic preparations	Kopřiva dvoudomá pro homeopatické přípravky	2030
Via praeparandi stirpes homeopathicas et potentificandi	Methods of preparation of homoeopathic stocks and potentisation	Metody přípravy homeopatických výchozích surovin a potenciací	2371

k) Anglické názvy chirurgických šicích vláken pro použití u člověka Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a jeho doplňků 2018 a 2019

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
	Introduction	Úvod	90004
Chorda resorbilis sterilis	Catgut, sterile	Catgut sterilní	0317
Fila non resorbilia sterilia	Sutures, sterile non-absorbable	Vlákna nevstřebatelná sterilní	0324
Fila resorbilia synthetica monofilamenta sterilia	Sutures, sterile synthetic absorbable monofilament	Vstřebatelná sterilní vlákna syntetická monofilní	0666
Fila resorbilia synthetica torta sterilia	Sutures, sterile synthetic absorbable braided	Vlákna syntetická vstřebatelná pletená sterilní	0667

l) Anglické názvy chirurgických šicích vláken pro použití u zvířat Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a jeho doplňků 2018 a 2019

Poznámky. Zažlucené jsou názvy nové nebo změněné v roce 2019.

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Chorda resorbilis sterilis in fuso ad usum veterinarium	Catgut, sterile, in distributor for veterinary use	Catgut sterilní v návínu pro veterinární použití	0660
Fila non resorbilia sterilia in fuso ad usum veterinarium	Strands, sterile, non-absorbable, in distributor for veterinary use	Vlákna nevstřebatelná sterilní v návínu pro veterinární použití	0605
Filum bombycis tortum sterile in fuso ad usum veterinarium	Silk suture, sterile, braided, in distributor for veterinary use	Hedvábná nit pletená sterilní v návínu pro veterinární použití	0606
Filum ethyleni polyterephthalici sterile in fuso ad usum veterinarium	Poly(ethylene terephthalate) suture, sterile, in distributor for veterinary use	Vlákno poly(ethylen-tereftalátové) sterilní v návínu pro veterinární použití	0607
Filum lini sterile in fuso ad usum veterinarium	Linen thread, sterile, in distributor for veterinary use	Lněná nit sterilní v návínu pro veterinární použití	0608
Filum polyamidicum 6/6 sterile in	Polyamide 6/6 suture, sterile, in	Vlákno z polyamidu 6/6 sterilní	0610

fuso ad usum veterinarium	distributor for veterinary use	v návínu pro veterinární použití výmaz k 1.7.2019	
Filum polyamidicum 6 sterile in fuso ad usum veterinarium	Polyamide 6 suture, sterile, in distributor for veterinary use	Vlákno z polyamidu 6 sterilní v návínu pro veterinární použití výmaz k 1.7.2019	0609
Filum polyamidi sterile in fuso ad usum veterinarium	Polyamide suture, sterile, in distributor for veterinary use	Polyamidové vlákno sterilní v návínu pro veterinární použití	3083

m) Anglické názvy vat Ph. Eur. 9.0 až 9.8 a latinské a české názvy ČL 2017 a jeho doplňků 2018 a 2019
Názvy označené hvězdičkou jsou uvedeny v ČL v Národní části

Latinský název	Anglický název Ph. Eur.	Český název	Číslo článku
Cellulosum ligni*		Buničitá vata	
Lana cellulosi regenerati	Viscose wadding, absorbent	Viskózová vata	0034
Lana gossypii depurata	Cotton, absorbent	Čištěná obvazová vata bavlněná	0036
Lana mixta depurata*		Obvazová vata čištěná	

n) Anglické názvy alergenové přípravky Ph. Eur. 9.0 latinské a české názvy ČL 2017

Latinský název	Anglický název	Český název	Číslo článku
Acari ad producta allergenica	Mites for allergen products	Roztoči pro alergenové přípravky	2625
Fragmenta epithelii phaneraeque bestiarum ad producta allergenica	Animal epithelia and outgrowths for allergen products	Úlomky zvířecích epitelů a kožní deriváty pro alergenové přípravky	2621
Hymenopteri venena ad producta allergenica	Hymenoptera venoms for allergen products	Jedy blanokřídlých pro alergenové přípravky	2623
Mucrores ad producta allergenica	Moulds for allergen products	Plísně pro alergenové přípravky	2626
Pollines ad producta allergenica	Pollens for allergen products	Pyly pro alergenové přípravky	2627